

Biuro Rady - [redacted]
- ŻKK

Żuromin, 29.03.2021 r.

30.03.2021. fw

Andrzej Staroń
Radny Rady Miejskiej w Żurominie

URZĄD GMINY I MIASTA
w Żurominie
WPLYNĘŁO

29 MAR 2021

Nr sprawy

Pani
Aneta Goliat
Burmistrz Gminy i Miasta Żuromin

gy

za pośrednictwem:
Pani
Barbara Michalska
Przewodnicząca Rady Miejskiej w Żurominie

Działając na podstawie § 33.1 Statutu Gminy i Miasta Żuromin, składam następujące zapytania:

1. Proszę o udostępnienie wniosku o wydłużenie terminu realizacji projektu złożonego przez firmę Schwander do Żuromińskich Zakładów Komunalnych Sp. z o. o. w dniu 22 lutego 2021 roku.
2. Proszę o udostępnienie aneksu umowy z firmą Schwander na opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania „Budowa oczyszczalni ścieków w Żurominie – wykonanie dokumentacji projektowej oczyszczalni ścieków w Żurominie” oraz podanie podstawy dokonania tego aneksu.
3. W materiałach pomocniczych ŻKK przekazanych komisji Budżetu, Finansów oraz Planowania Rady Miejskiej w Żurominie, podana została informacja o wydatkach zrealizowanych przez ŻKK w 2020 roku – w tym o wydatku 9500 zł (netto plus należny podatek VAT) na inwestycję rozpoczętą – oczyszczalnia ścieków. W związku z powyższym, proszę o udostępnienie protokołu zdawczo-odbiorczego, faktury oraz o informację, w którym dniu dokonany został przelew?

Urząd Gminy i Miasta w Żurominie
2021-03-29
2604/2021



Z wyrazami szacunku

Radny Rady Miejskiej w Żurominie

Andrzej Staroń
[Signature]



Urząd Gminy i Miasta w Żurominie
Plac Józefa Piłsudskiego 3, 09-300 Żuromin
email: ugimz@zuromin.info
tel. 23 657 25 58, fax. 23 657 25 40
<http://www.zuromin.ibip.net.pl>

Żuromin, dnia 12.04.2021r.

BR.0003.5.2021

Pan Andrzej Staroń
Radny Rady Miejskiej
za pośrednictwem:
Pani Barbary Michalskiej
Przewodniczącej
Rady Miejskiej w Żurominie

W załączeniu przesyłam odpowiedź na zapytania złożone podczas XXX Sesji Rady Miejskiej
w Żurominie w dniu 29 marca 2021r.

Z poważaniem

**BURMISTRZ
GMINY I MIASTA**

mgr. Aneta Goliat



Żuromin, dn. 12.04.2021 r.

Sz. P. Aneta Goliat
Burmistrz Gminy i Miasta Żuromin

Zarząd Żuromińskich Zakładów Komunalnych Spółka z o.o. w odpowiedzi na wniosek Radnego Rady Miejskiej w Żurominie Pana Andrzeja Staronia z dnia 29 marca 2021 r. dotyczącego zapytań:

1. Proszę o udostępnienie wniosku o wydłużenie terminu realizacji projektu złożonego przez firmę Schwander do Żuromińskich Zakładów Komunalnych Sp. z o. o. w dniu 22 lutego 2021 roku.
2. Proszę o udostępnienie aneksu umowy z firmą Schwander na opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania "Budowa oczyszczalni ścieków w Żurominie - wykonanie dokumentacji projektowej oczyszczalni ścieków w Żurominie" oraz podanie podstawy dokonania tego aneksu.
3. W materiałach pomocniczych ŻZK przekazanych komisji Budżetu, Finansów oraz Planowania Rady Miejskiej w Żurominie, podana została informacja o wydatkach zrealizowanych przez ŻZK w 2020 roku - w tym o wydatku 9500 zł (netto plus należny podatek VAT) na inwestycję rozpoczętą - oczyszczalnia ścieków. W związku z powyższym, proszę o udostępnienie protokołu zdawczo-odbiorczego, faktury oraz o informację, w którym dniu dokonany został przelew?

Odpowiedzi:

Ad 1

Wymagane dokumenty stanowią załącznik nr 1.

Ad 2

Wymagane dokumenty stanowią załącznik nr 2, podstawa aneksu zawarta jest w §1 załączonego dokumentu.

Ad 3

W pytaniu użyto nieprawidłowego stwierdzenia „inwestycja rozpoczęta – oczyszczalnia ścieków” winno być za wykonanie analiz wstępnych do dokumentacji projektowej oczyszczalni ścieków Żurominie, po drugie pytanie odwołuje się też do protokołu zdawczo odbiorczego, który dotyczy całości wykonanych prac.

W związku z brakiem określenia formy przekazywanych częściowych sprawozdań i stałym kontaktem teleinformatycznym z zespołem projektowym, nie występują formalne potwierdzenia doręczeń raportów, ani oddzielne protokoły. Przekazujemy, zatem zestaw dokumentów określający status wykonanych prac na dzień powstania dokumentów finansowo - księgowych.

- kopię faktury
- potwierdzenie wykonania przelewu
- korespondencję i dokumentację od projektanta z okresu zatwierdzenia etapu projektu (przypominamy, że konsultacje odbywały się też drogą teleinformatyczną).

Przypominamy, że Spółka wyłoniła wykonawcę na przygotowanie dokumentacji projektowej oczyszczalni ścieków, a nie na budowę oczyszczalni, są to dwa różne pojęcia często mylone.

Z poważaniem

V-ce Prezes Zarządu
ds. technicznych

Prezes Zarządu

mgr inż. Piotr Kosiński

2021 A

SCHWANDER POLSKA sp. z o.o.
spółka komandytowa
Stadła 234
33-386 Podegrodzie
NIP 7343516422



Znak sprawy: 4/Ż/P/2020

Stadła, 25.02.2021 r.

Żuromińskie Zakłady Komunalne sp. z o.o.
ul. Szpitalna 125
09-300 Żuromin

Dotyczy: Umowy na opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania „Budowa oczyszczalni ścieków w Żurominie - wykonanie dokumentacji projektowej oczyszczalni ścieków w Żurominie z dnia 31.03.2020 r.

Schwander Polska sp. z o.o. sp. k. z siedzibą w Podegrodziu (dalej: Wykonawca) w związku z zawartą w dniu 31.03.2020 r. umową na opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania „Budowa oczyszczalni ścieków w Żurominie - wykonanie dokumentacji projektowej oczyszczalni ścieków w Żurominie” (dalej: Umowa) mając na uwadze fakt wystąpienie niezależnych od Wykonawcy okoliczności, które miały wpływ na możliwość, w tym terminowość, realizacji Umowy wnosi o zmianę §4 ust. 2 Umowy i wskazanie, iż Przedmiot Umowy zostanie wykonany do dnia 08.09.2021 r.

1. Uzasadnienie faktyczne

W chwili zawarcia umowy tj. w dniu 31.03.2020 r. nieznane były Wykonawcy i Zamawiającemu (jak i wszelkim podmiotom publicznym, czy też prywatnym) skutki wpływu pandemii koronawirusa COVID-19 na możliwość realizacji Umowy. W dniu zawarcia umowy (31.03.2020 r.) odbyło się posiedzenie Rządowego Zespołu Zarządzania Kryzysowego, a następnie opublikowano stosowne rozporządzenie (Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 31 marca 2020 r. w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii), które od dnia następnego (1.04.2020 r.) wprowadzono szereg restrykcji, w tym de facto zakaz przemieszczania się, konieczność zachowania niezbędnych odległości i reżimu sanitarnego. W konsekwencji powyższego, na skutek wzajemnych ustaleń, przesunięto termin wizji lokalnej na terenie budowy na okres, w którym sytuacja epidemiczna ulegnie poprawie i dokonanie wizji lokalnej nie będzie wiązało się bądź ze znacznymi utrudnieniami, bądź też ze stwarzaniem sytuacji zagrożenia dla uczestniczących w nich osób. Wizja lokalna została przeprowadzona, stosownie do wzajemnych uzgodnień i możliwości wynikających z dalej obowiązującego stanu epidemii, dopiero w dniu 12.05.2020 r. Powyższe miało istotny wpływ na możliwość realizacji umowy albowiem do czasu odbycia wizji lokalnej niemożliwe było rozpoczęcie prac nad koncepcją projektową. W przypadku gdyby nie występował stan epidemii, wizja lokalna odbyłaby się niezwłocznie po podpisaniu umowy, tj. w dniu 1.04.2020 r.

+48 795 648 890
biuro@schwander.pl
www.schwander.pl

Schwander Polska Sp. z o.o.
Spółka Komandytowa
Stadła 234, 33-386 Podegrodzie

Tym samym, z uwagi na ww. okoliczności niezależne od stron (siła wyższa) a skutkujących de facto brakiem możliwości rozpoczęcia przez Wykonawcę realizacji umowy zasadne jest wydłużenie terminu realizacji umowy o 41 dni tj. różnicę pomiędzy okresem w którym planowane było przeprowadzenie wizji lokalnej (1.04.2020 r.) a rzeczywistym terminem jej przeprowadzenia (12.05.2020 r.).

Pomimo powyższych utrudnień Wykonawcy udało się dochować terminu wykonania podstawowych analiz wstępnych (analiz terenowych, harmonogramu prac projektowych, schematów technologicznych) określonego w §4 ust. 3 Umowy tj. do dnia 29.06.2020 r. Zgodnie z przedstawionym (i zatwierdzonym w terminie późniejszym) harmonogramem prac projektowych okres wykonania projektu koncepcyjnego (architektura, technologia, PZT) ustalono na 1 miesiąc. Projekt koncepcyjny został ostatecznie zaakceptowany w dniu 19.01.2020 r. na co wpływ miał szereg okoliczności niezależnych od Wykonawcy takich jak:

- wciąż występujące utrudnienia spowodowane stanem epidemii (np. urlopy spowodowane koniecznością sprawowania opieki nad dziećmi, kwarantanny pracowników i podwykonawców, pracę zdalną)
- instalacja na terenie oczyszczalni paneli fotowoltaicznych, która spowodowała konieczność ponownej zmiany projektu koncepcyjnego
- konieczność dostosowania koncepcji do Państwa uwag i wymogów.

Poniżej przedstawiamy szczegółowy harmonogram procesu przekazania oraz uzgadniania projektu koncepcyjnego:

1. 29.06.2020 r. – przekazanie analiz wstępnych, w tym projektu koncepcyjnego (termin zgodny z umową),
2. 29.07.2020 r. – otrzymaliśmy od Państwa uwagi nr 1,
3. 23.09.2020 r. – przesłaliśmy projekty uwzględniające Państwa uwagi z prośbą o ich akceptację,
4. 07.10.2020 r. – otrzymaliśmy od Państwa uwagi nr 2,
5. 16.10.2020 r. – udzieliliśmy odpowiedzi na uwagi nr 2 oraz przesłaliśmy kolejną wersję projektu uwzględniającego Państwa uwagi,
6. 03.11.2020 r. – otrzymaliśmy informację o braku uwag i akceptacji projektu koncepcyjnego,
7. 13.11.2020 r. – pomimo ww. akceptacji otrzymaliśmy uwagi (nr 3) do projektu koncepcyjnego,
8. 17.11.2020 r. – udzieliliśmy odpowiedzi na uwagi nr 3,
9. 19.11.2020 r. – otrzymaliśmy akceptację analiz wstępnych,
10. 27.11.2020 r. – wprowadziliśmy zmiany do PZT, a wynikające z powyższych uzgodnień,
11. 12.11.2020 r. – otrzymaliśmy od Państwa uwagi nr 4 dotyczące PZT,
12. 11.01.2021 r. – przesłaliśmy zaktualizowany PZT uwzględniający ww. uwagi.
13. 19.01.2021 r. – akceptacja koncepcji w trakcie spotkania w Żurominie.

Z uwagi na ww. okoliczności niezależne od stron (siła wyższa - pandemia koronawirusa COVID-19; zmiany w zakresie faktycznego zagospodarowania terenu), jak również konieczność dostosowania projektu koncepcyjnego do Państwa wymagań zasadne jest wydłużenie terminu realizacji umowy o dalsze 141 dni tj. różnicę pomiędzy okresem w którym zgodnie z zaakceptowanym harmonogramem miało nastąpić wykonanie i akceptacja projektu koncepcyjnego (31.08.2020 r.), a rzeczywistym terminem jej wykonania i akceptacji (19.01.2020 r.).

Mając na uwadze powyższe Wykonawca wnosi o wydłużenie okresu realizacji Umowy o 182 dni tj. do dnia 08.09.2021 r.

2. Uzasadnienie prawne

Zgodnie z §12 ust. 3 Umowy „Wykonawca może wystąpić o zmianę postanowień umowy w stosunku do treści oferty, jeżeli konieczność wprowadzenia takich zmian wynika z następujących okoliczności niezależnych od Wykonawcy wymagających przedłużenia terminu realizacji przedmiotu umowy, w szczególności ze względu na:

- przestoje i opóźnienia zawinione przez Zamawiającego związane z nieterminowym przekazaniem materiałów przez Zamawiającego, nieterminową akceptacją poszczególnych etapów prac Wykonawcy itp.

- siłę wyższą, w szczególności wystąpienie klęsk żywiołowych, epidemii itp.

(...)

- wystąpienie okoliczności, których strony umowy nie były w stanie przewidzieć w chwili zawierania umowy, pomimo zachowania należytej staranności np. zmiany obowiązujących przepisów, opóźnień wynikłych z nieterminowych uzgodnień i opinii itp. ”

W ocenie Wykonawcy opisane wyżej okoliczności wyczerpują wszystkie 3 z przywołanych powyżej podstaw uzasadniających zmianę Umowy w zakresie terminu jej realizacji. W ocenie Wykonawcy największy wpływ na realizację Umowy miała pandemia koronawirusa COVID-19 (siła wyższa), a mniejszy - procedura uzgodnień (opóźnienia) w akceptacji projektu koncepcyjnego oraz okoliczności nieprzewidziane (instalacja paneli fotowoltaicznych na terenie oczyszczalni ścieków).

Ponadto niniejszy wniosek jest uzasadnia również treść art. 15r ustawy z dnia 2.03.2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 .

Biorąc powyższe pod uwagę, w załączeniu do niniejszego wniosku Wykonawca przesyła także propozycję w zakresie treści aneksu nr 1 do Umowy. Wykonawca zwraca się do Zamawiającego o akceptację niniejszego wniosku oraz o wyznaczenie terminu podpisania aneksu do Umowy.

Z poważaniem,

PREZES ZARZĄDU

Załączniki:

1. projekt aneksu nr 1

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

ANEKS NR 1 DO UMOWY NR 1 ZWIK/2020

z dnia 31 marca 2020 r. na opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania "Budowa oczyszczalni ścieków w Żurominie - wykonanie dokumentacji projektowej oczyszczalni ścieków w Żurominie" (dalej: Umowa)

zawarty w dniu 09.03.2021 r w Żurominie (dalej: Aneks) pomiędzy:

Żuromińskimi Zakładami Komunalnymi sp. z o. o. z siedzibą w Żurominie przy ul. Szpitalnej 125, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego w Sądzie Rejonowym dla miasta Łodzi – Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy – Krajowy Rejestr Sądowy, pod numerem KRS 0000025809, NIP 5720000485, REGON: 13050517900000

reprezentowaną przez:

- Piotra Kosińskiego (Prezesa Zarządu)
- Wojciecha Kwiecińskiego (Vice Prezesa Spółki ds. Technicznych)

zwaną dalej "**Zamawiającym**"

a

SCHWANDER POLSKA sp. z o.o. sp. k. z siedzibą w **Stadłach**, Stadła 234, 33-386 Podegrodzie wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, Wydział XII Gospodarczy KRS pod numerem 0000429478, NIP 7343516422, REGON: 12263 8716 reprezentowaną przez:

[REDAKTOWANE] - Prezesa Zarządu Komplementariusza tj. **SCHWANDER POLSKA sp. z o.o.** z siedzibą w **Stadłach**, Stadła 234,33-386 Podegrodzie wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, Wydział XII Gospodarczy KRS pod numerem 0000412915, NIP: 7343514765, REGON: 122521428, zwaną dalej "**Wykonawcą**"

łącznie dalej zwani "**Stronami**" a każdy z osobna "**Stroną**" o następującej treści:

§1

1. Na podstawie § 12 ust. 3 Umowy, jak również art. 15r ust. 4 i 4a ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych oraz na wniosek Wykonawcy Strony zgodnie postanawiają, że wydłużają termin realizacji Umowy do dnia 08.09.2021 r.
2. W związku z powyższym §4 ust. 2 Umowy otrzymuje brzmienie:
"Termin zakończenia przedmiotu umowy ustala się: do dnia 8 września 2021 r. (z zastrzeżeniem o którym mowa w załączniku nr 1 do SIWZ pkt IV ust. 1 dotyczącym przedłużenia się wydania odpowiednich pozwoleń i decyzji administracyjnych)"

§2

Wykonawca w terminie 10 dni od dnia zawarcia Aneksu przedstawi Zamawiającemu zaktualizowany harmonogram prac projektowych o którym mowa w §4 ust. 3 Umowy.

§3

Aneks wchodzi w życie z dniem podpisania.


Pozostałe postanowienia Umowy pozostają bez zmian.

3. Aneks sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach po dwa dla każdej ze Stron. Zmiany Aneksu wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

WYKONAWCA:
PREZES ZARZĄDU

Vice Prezes Zarządu
ds. Technicznych
mgr Wojciech Kwieciński

ZAMAWIAJĄCY
mgr Piotr Kosiński

	Układu funkcjonalno – przestrzenny oczyszczalni	2020-11-19
	Żuromińskie Zakłady Komunalne Sp. z o.o.	Stron: 1 Strona: 1

Żuromińskie Zakłady Komunalne Sp. z o.o.
ul. Szpitalna 125
09-300 Żuromin

Schwander Polska Sp. z o.o. Sp. k.
Stadła 234, 33-386 Podegrodzie

Dotyczy koncepcji układu funkcjonalno – przestrzennego projektu oczyszczalni ścieków w Żurominie

Żuromińskie Zakłady Komunalne Sp. z o.o. informują, że po ostatnich uzgodnieniach zawartych w wiadomości z dnia 17.11.2020 nie mają już uwag do przesłanej koncepcji układu funkcjonalno-przestrzennego projektowanej oczyszczalni i proszą o kontynuację prac projektowych.

W odpowiedzi na pytanie dotyczące ogrzewania prosimy o zaprojektowanie ogrzewania elektrycznego.

V-ce Prezes Zarządu
ds. Technicznych


Prezes Zarządu

mgr inż. Piotr Kosiński

Poprawy i propozycje ostateczne 2020-11-13

Odpowiedzi do uwag Zamawiającego dot. koncepcji układu funkcjonalno - przestrzennego:

1. Ścianę zewnętrzną pomieszczenia 2,1 - sito piaskownik proponuje przeanalizować pod kontem możliwości przesunięcia z osi nr 2 na oś nr 1 (oś nr 1 – oś zbiornika, zał nr 1)

Ad.1 Wielkość pomieszczenia jest zgodna z wymaganiami technologii i nie ma potrzeby jego powiększania, tym bardziej, że w koncepcji hala ma 12,80 m rozpiętości i z punktu widzenia konstrukcji i jej ekspozycji na korozję jest wartością znaczną. Konstrukcja przekrycia musi być zaprojektowana, jako żelbetowa ze znacznym otuleniem zbrojenia. Przy klasycznych podciągach ich wysokość na 12m będzie znacznie powyżej 1m. Możemy zastosować dwa dźwigary strunobetonowe jednak przy ilości 2 szt. i kosztach transportu taka prefabrykacja jest nieopłacalna. W związku z tym w załączonej, poprawionej koncepcji rozpiętość hali ograniczyliśmy do 12m i wprowadziliśmy podpory pośrednie.

Propozycja przesunięcia ściany zewnętrznej nośnej podyktowana była przeniesieniem obciążeń pionowych na zewnętrzne ściany zbiornika podziemnego a nie na podziemne słupy które w trakcie użytkowania będą narażone na działanie ścięku. Natomiast ze względu architektonicznego Państwa rozwiązanie jest lepsze. Jesteśmy zwolennikami klasycznych podciągów żelbetowych z podporami pośrednimi które Państwo wprowadziliście. Proszę tylko sprawdzić czy sito piaskownik o znacznej długości będzie montowany w całości, jeżeli tak to czy słup żelbetowy w osi K-3 nie będzie stanowił kolizji przy montażu. W przypadku pozostawienia Państwa układu z uwagi na przestrzeń, proszę rozważyć podział zbiornika na 3 sekcje wzdłuż osi K i G. Przy takim układzie można by było chwilowo wyłączyć z obiegu 1/3 zbiornika np. w czasie przeglądów konserwacyjnych.

Odpowiedź:

Lokalizacja podpór oraz przestrzeni dostępowych i komunikacyjnych w pomieszczeniu sitopiaskownika i filtrów była przedmiotem dokładnej koordynacji z potencjalnym dostawcą urządzeń i uzyskała jego akceptację. Urządzenie od innego dostawcy musi spełnić narzucone w projekcie parametry techniczne pracy i z pewnością nie będzie się znacząco różniło od zakładanego w projekcie. Można też założyć, że urządzenie od ew. innego dostawcy musi się zmieścić w zakładanej lokalizacji i posiadać nie większą od zakładanej masę z uwagi na obciążenia stropu.

Zgodnie z technologią MBR nie ma potrzeby dzielić zbiornika buforowego. Dobrane zostały mieszadła zapewniające wymieszanie komory oraz uzgodniono otwory rewizyjne. Podział zbiornika mógłby zaburzyć procesy technologiczne oraz wygenerować dodatkowe niepotrzebne koszty.

2. Narożnik w osiach 1-5, oraz od M do P przeznaczyć na dodatkowe pomieszczenie garażowe na min dwa samochody dostawcze, min wysokość H2 i min długość L2 lub na nową lokalizację warsztatu (zał nr 1)

Bez uwag

3. Pomieszczenie nr 4 agregat przesunąć na lewo pomniejszając część warsztatową (zał nr 1)

Bez uwag

4. *Miejsce obecnego pomieszczenia nr 4 (agregat) przeznaczyć na dodatkowe pomieszczenie biurowe (zał nr 1)*

Ad.2,3,4 Zaprojektowano zgodnie z postulatem, przy czym pomieszczenie biurowe zgrupowano pozostałymi pomieszczeniami aby agregat był oddzielony korytarzem i przedsionkiem wejścia.

Bez uwag

5. *Stolarkę okienną i drzwiową w części biurowo socjalnej zamontować w płaszczyźnie izolacji (ciepły montaż zał nr 2)*

Ad.5 Zaprojektowano zgodnie z postulatem, przy czym należy mieć na uwadze znaczne koszty montażu ciepłego – na konsolach lub jeszcze większe w systemie MOWO.

Proszę zwrócić uwagę na brak drzwi w pomieszczeniu agregatu prądotwórczego w obecnej koncepcji

Odpowiedź:

Drzwi w pomieszczeniu agregatu prądotwórczego zostały dorysowane.

6. *Drobne zmiany w pomieszczeniach socjalnych wg załącznikiem nr 2*

Ad.6 zaprojektowano zgodnie z postulatem, korygując szkic zamawiającego do układu uwzględniającego obowiązujące warunki techniczne i przepisy BHP.

Adn. końcowa

7. *Proszę o podanie funkcji przestrzeni zaznaczonej na rysunku osie od 6-12 i poniżej osi A (załącznik nr 3)*

Ad.7 jest to nasyp oskarpownia bioreaktora a zatem nie funkcji.

Bez uwag

8. *Proszę o przeanalizowanie przesunięcia ściany zewnętrznej w pomieszczeniach 16 i 17 z osi B do osi A po obrysie zbiornika (zał nr 4)*

Ad.8 Z punktu widzenia technologii projektowane na tym odcinku otwory dostępne do pomp i dekantera powinny być dostępne od zewnątrz. „Wciągnięcie” ich do pomieszczeń bardzo utrudni lub zgoła uniemożliwi obsługę tych urządzeń. Zatem stanowczo postulujemy pozostawienie proponowanego w koncepcji rozwiązania.

Bez uwag

Podsumowując pragniemy podkreślić, że proponując Państwu układ funkcjonalny pomieszczeń i rozmieszczenie otworów drzwiowych oraz okiennych mamy na względzie nie tylko wymagania przepisów i technologiczne ale również stronę wizerunkową czyli architekturę projektowanego zespołu do której jak, sadzimy przykładacie Państwo dużą wagę. Zarówno obecna, jak i poprzednia wersja koncepcji poparta była wieloma roboczymi szkicami i przemyśleniami co do formy

architektonicznej obiektu. W kolejnym etapie , po uzgodnieniu załączonego materiału, przystąpimy do określenia lokalizacji obiektu na terenie a następnie do zbudowania i zaprezentowania modelu 3D zabudowań

Adn.

Proszę sprawdzić powierzchnię pomieszczeń np. pom. Nr 8 4,12x4,85xitd.

Z poważaniem
mgr inż. arch. [Redacted]
[Redacted]



Poprawy i propozycję ostateczne 2020-11-13

Odpowiedzi do uwag Zamawiającego dot. koncepcji układu funkcjonalno - przestrzennego:

1. *Ścianę zewnętrzną pomieszczenie 2,1 - sito piaskownik proponuje przeanalizować pod kontem możliwości przesunięcia z osi nr 2 na oś nr 1 (oś nr 1 – oś zbiornika, zał nr 1)*

Ad.1 Wielkość pomieszczenia jest zgodna z wymaganiami technologii i nie ma potrzeby jego powiększania, tym bardziej, że w koncepcji hala ma 12,80 m rozpiętości i z punktu widzenia konstrukcji i jej ekspozycji na korozję jest wartością znaczną.. Konstrukcja przekrycia musi być zaprojektowana, jako żelebetowa ze znacznym otuleniem zbrojenia. Przy klasycznych podciągach ich wysokość na 12m będzie znacznie powyżej 1m. Możemy zastosować dwa dźwigary strunobetonowe jednak przy ilości 2 szt. i kosztach transportu taka prefabrykacja jest nieopłacalna. W związku z tym w załączonej, poprawionej koncepcji rozpiętość hali ograniczyliśmy do 12m i wprowadziliśmy podpory pośrednie.

Propozycja przesunięcia ściany zewnętrznej nośnej podyktowana była przeniesieniem obciążeń pionowych na zewnętrzne ściany zbiornika podziemnego a nie na podziemne słupy które w trakcie użytkowania będą narażone na działanie ścieku. Natomiast ze względu architektonicznego Państwa rozwiązanie jest lepsze. Jesteśmy zwolennikami klasycznych podciągów żelbetowych z podporami pośrednimi które Państwo wprowadziliście. Proszę tylko sprawdzić czy sito piaskownik o znacznej długości będzie montowany w całości, jeżeli tak to czy słup żelbetowy w osi K-3 nie będzie stanowił kolizji przy montażu. W przypadku pozostawienia Państwa układu z uwagi na przestrzeń, proszę rozważyć podział zbiornika na 3 sekcje wzdłuż osi K i G. Przy takim układzie można by było chwilowo wyłączyć z obiegu 1/3 zbiornika np. w czasie przeglądów konserwacyjnych.

2. *Narożnik w osiach 1-5, oraz od M do P przeznaczyć na dodatkowe pomieszczenie garażowe na min dwa samochody dostawcze, min wysokość H2 i min długość L2 lub na nową lokalizację warsztatu (zał nr 1)*

Bez uwag

3. *Pomieszczenie nr 4 agregat przesunąć na lewo pomniejszając część warsztatową (zał nr 1)*

Bez uwag

4. *Miejsce obecnego pomieszczenia nr 4 (agregat) przeznaczyć na dodatkowe pomieszczenie biurowe (zał nr 1)*

Ad.2,3,4 Zaprojektowano zgodnie z postulatem, przy czym pomieszczenie biurowe zgrupowano pozostałymi pomieszczeniami aby agregat był oddzielony korytarzem i przedsionkiem wejścia.

Bez uwag

5. *Stalarkę okienną i drzwiową w części biurowo socjalnej zamontować w płaszczynie izolacji (ciepły montaż zał nr 2)*

Ad.5 Zaprojektowano zgodnie z postulatem, przy czym należy mieć na uwadze znaczne koszty montażu ciepłego – na konsolach lub jeszcze większe w systemie MOWO.

Proszę zwrócić uwagę na brak drzwi w pomieszczeniu agregatu prądotwórczego w obecnej koncepcji

6. *Drobne zmiany w pomieszczeniach socjalnych wg załącznikiem nr 2*

Ad.6 zaprojektowano zgodnie z postulatem, korygując szkic zamawiającego do układu uwzględniającego obowiązujące warunki techniczne i przepisy BHP.

Adn. końcowa

7. *Proszę o podanie funkcji przestrzeni zaznaczonej na rysunku osie od 6-12 i poniżej osi A (załącznik nr 3)*

Ad.7 jest to nasyp oskarpownia bioreaktora a zatem nie funkcji.

Bez uwag

8. *Proszę o przeanalizowanie przesunięcia ściany zewnętrznej w pomieszczeniach 16 i 17 z osi B do osi A po obrysie zbiornika (zał nr 4)*

Ad.8 Z punktu widzenia technologii projektowane na tym odcinku otwory dostępne do pomp i dekantera powinny być dostępne od zewnątrz. „Wciągnięcie” ich do pomieszczeń bardzo utrudni lub zgoła uniemożliwi obsługę tych urządzeń. Zatem stanowczo postulujemy pozostawienie proponowanego w koncepcji rozwiązania.

Bez uwag

Podsumowując pragniemy podkreślić, że proponując Państwu układ funkcjonalny pomieszczeń i rozmieszczenie otworów drzwiowych oraz okiennych mamy na względzie nie tylko wymagania przepisów i technologiczne ale również stronę wizerunkową czyli architekturę projektowanego zespołu do której jak, sadzimy przykładacie Państwo dużą wagę. Zarówno obecna, jak i poprzednia wersja koncepcji poparta była wieloma roboczymi szkicami i przemyśleniami co do formy architektonicznej obiektu. W kolejnym etapie, po uzgodnieniu załączonego materiału, przystąpimy do określenia lokalizacji obiektu na terenie a następnie do zbudowania i zaprezentowania modelu 3D zabudowań

Adn.

Proszę sprawdzić powierzchnię pomieszczeń np. pom. Nr 8 4,12x4,85xitd.

Z poważaniem
mgr inż. arch.


Zuromińskie Zakłady Komunalne
Wpływ: 24.11.20
2595

FA/5/11/2020

Sprzedawca
**SCHWANDER POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA**
Stadła 234
33-386 Podegrodzie
NIP: PL 7343516422

Faktura VAT
nr FA/5/11/2020

Data wystawienia: 19.11.2020
Data dostawy / wykonania usługi: 19.11.2020
Strona: 1/1

Bank: Bank Polskiej Spółdzielczości S.A. Nr rachunku: 89 3814 0003 2000 0000 5757 0001

Nabywca:
Zuromińskie Zakłady Komunalne Sp. z o.o.
ul. Szpitalna 125
09-300 Żuromin
NIP: 5720000485

Odbiorca:
Zuromińskie Zakłady Komunalne Sp. z o.o.
ul. Szpitalna 125
09-300 Żuromin
NIP: 5720000485

Lp.	Nazwa towaru/usługi	Kod CN/ PKWiU	Ilość	J.m.	VAT	Cena netto	Wartość netto
1	Wykonanie analiz wstępnych zgodnie z umową z dnia 31.03.2020.		1	usł	23 %	9 500,00	9 500,00

Forma płatności	Termin	Kwota	Waluta	Stawka	Netto	VAT	Brutto
przelew	19.12.2020	11 685,00	PLN				
Razem:					9 500,00	2 185,00	11 685,00
W tym:				23%	9 500,00	2 185,00	11 685,00

Razem do zapłaty 11 685,00 PLN

Zapłacono: 0,00 PLN

Słownie : jedenaście tys. sześćset osiemdziesiąt pięć PLN 00/100

Pozostaje do zapłaty: 11 685,00 PLN

Podpis osoby uprawnionej do wystawienia faktury

Data odbioru

Podpis osoby uprawnionej do odbioru faktury

SCHWANDER POLSKA Sp. z o.o.
Spółka Komandytowa
STADŁA 234, 33-386 PODEGRODZIE
tel. 18 414 53 46 NIP: 734-351-64-22
kom. 603 599 152 REGON: 122638716

Potwierdzenie wykonanej operacji

w systemie bankowości internetowej PekaoBIZNES²⁴

Dane właściciela rachunku

Nazwa właściciela	ZUR. ZAKŁ. KOM. SP. Z O O.	Adres właściciela	UL. SZPITALNA 125, 09-300 ZUROMIN
Rachunek właściciela	03 1240 3217 1111 0000 2766 2371		

Dane kontrahenta/zleceniodawcy

Nazwa	SCHWANDER POLSKA Sp. z o.o Sp. k.	Adres	Stadła 234 99-386 Podegrodzie
Rachunek	PL89 8814 0003 2000 0000 5757 0001		

Szczegóły operacji

Data waluty	17.12.2020
Data księgowania	17.12.2020 16:51:37
Kwota	-11 685,00 PLN
Tytuł operacji	/VAT/2185,00/IDC/7343516422/INV/FA/5/11/2020/TXT/FA/5/11/2020
Typ operacji	Obciążenie
Kod operacji	5390
Opis kodu operacji	Przelew Podzielony Miedzybankowy
Referencje banku	4351217615003321

3/Ż/P/2020



Schwander Polska Sp. z o.o.
Spółka komandytowa
Stadła 234
33-386 Podegrodzie

Żuromińskie Zakłady
Komunalne Sp. z o.o.
ul. Szpitalna 125
09-300 Żuromin

Dotyczy: Projektu budowy oczyszczalni ścieków w Żurominie.

Po uzyskaniu komentarzy zamawiającego w dniu 29.07.2020 r. do przekazanej koncepcji analizy lokalizacji obiektu podjęto dalsze prace projektowe polegające na dopasowaniu ukształtowania zabudowy obiektu zgodnie z postulatami zamawiającego, tj. połączenia sekcji oczyszczania mechanicznego z sekcją odwadniania osadu i z częścią zaplecza. W chwili obecnej trwają prace nad rzutem układu funkcjonalnego. Zostały ostatecznie ustalone i doprecyzowane wymiary, ukształtowanie komór bioreaktora, zbiornika buforowego i osadu nadmiernego. Określono gabaryty i dobrano urządzenia w sekcji oczyszczania mechanicznego. Zaprojektowano układ całego zaplecza socjalnego i higieniczno - sanitarnego wraz z pomieszczeniem magazynowo - warsztatowym, które wraz z wewnętrzną komunikacją łączą wszystkie pomieszczenia obiektu. Doprecyzowania wymaga układ sekcji odwadniania osadu z prasą i technologią gospodarki osadowej polegającą na dekarbonizacji osadu odwodnionego. Ostateczne ukształtowanie formy przestrzennej projektowanej zabudowy będzie możliwe po zakończeniu doboru urządzeń ciągu technologicznego dekarbonizacji.

Do poniedziałku 21.09.2020 r zostanie do Państwa przesłany rzut oczyszczalni z naniesionymi zmianami w celu ich akceptacji.

Z poważaniem,

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

SCHWANDER POLSKA Sp. z o.o.
Spółka Komandytowa

+48 795 648 890
biuro@schwander.pl
www.schwander.pl

Schwander Polska Sp. z o.o.
Spółka Komandytowa
Stadła 234, 33-386 Podegrodzie

4/Ż/P/2020



Schwander Polska Sp. z o.o.
Spółka komandytowa
Stadła 234
33-386 Podegrodzie

Żuromińskie Zakłady
Komunalne Sp. z o.o.
ul. Szpitalna 125
09-300 Żuromin

Dotyczy: Projektu budowy oczyszczalni ścieków w Żurominie.

Firma Schwander Polska Sp. z o.o. Spółka komandytowa przesyła rzuty oczyszczalni ścieków w Żurominie zgodnie z uwagami Zamawiającego z dnia 29.07.2020 r. Po zapoznaniu się z nową koncepcją funkcjonalno-przestrzenną prosimy o pisemną akceptację przesłanego rozwiązania.

Z poważaniem,

SCHWANDER POLSKA Sp. z o.o.
Spółka Komandytowa

Załączniki:

1. Rzut w poziomie -2,44
2. Rzut przyziemia w poziomie $\pm 1,00$

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

+48 795 648 890
 biuro@schwander.pl
 www.schwander.pl

Schwander Polska Sp. z o.o.
Spółka Komandytowa
Stadła 234, 33-386 Podegrodzie